

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schneider Electric Industries SAS  
31 Rue Pierre Mendès France, Eybens  
38050 GRENOBLE CEDEX 9  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Leitungsschutzschalter  
Circuit-breaker  
Serie/series DOMAE 3000; DOMAE 6000**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60898-1 (VDE 0641-11):2006-03; EN 60898-1:2003+ A1:2004+ Cor. 2004+ A11:2005  
DIN EN 60898-1/A12 (VDE 0641-11/A12):2009-02; EN 60898-1:2003/A12:2008



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 5010831-1200-0022 / 164194  
*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40027286 Blatt 1  
*Certificate No. Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2009-05-07  
(letzte Änderung/updated 2012-04-17 )

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX  
9, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1200-0022 / 164194 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-04-17 2009-05-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027286  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027286.*

**Leitungsschutzschalter**  
***Circuit-breaker***  
**Serie/series DOMAE 3000; DOMAE 6000**

Typ(en) / *Type(s)*:

**170xx SK60xxxC6**

**12xxx SK60xxxC3**

Bemessungsspannung 230 V a. c., 400 V a. c.  
*Rated voltage*

Bemessungsstrom 6 A, 10 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A  
*Rated current*

Bemessungsfrequenz 50/60 Hz  
*Rated frequency*

Bemessungskurzschluss-  
Schaltvermögen 3000 A (DOMAE 3000)  
6000 A (DOMAE 6000)  
*Rated short-circuit capacity*

Abstand des Gitterstromkreises 90 mm  
*Grid distance*

Energiebegrenzungsklasse 3  
*Energy limiting class*

Auslösecharakteristik C  
*Instantaneous tripping current*

Anzahl der Pole einpolig/single-pole  
*Number of poles* zweipolig/two-pole  
dreipolig/three-pole  
dreipolig + N/three-pole + neutral

Anschluss Schraubanschluss/screw-terminals  
*Connection*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX  
9, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1200-0022 / 164194 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-04-17 2009-05-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027286

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027286.*

Anbringungsart  
*Attachment type*

Tragschienenmontage/Mounting rail

Weitere Angaben siehe Anlage 1  
*Further information see  
appendix*

---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG32  
*Section FG32*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX  
9, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1200-0022 / 164194 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-04-17 2009-05-07

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027286.

*This supplement is part of the Certificate No. 40027286.*

**Leitungsschutzschalter**  
***Circuit-breaker***  
**Serie/series DOMAE 3000; DOMAE 6000**

**Fertigungsstätte(n)**  
***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*      Schneider Electric Bulgaria EOOD  
**30018559**                    Sofia Business Park Sofia  
Radinova plant  
BG-4202 RADINOVO

Referenz/*Reference*      SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIE ITALIA SPA  
**30007953**                    Via E. Greco 9 - Fraz. Vazia  
02100 RIETI  
Rieti  
ITALY

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG32  
*Section FG32*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX  
9, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1200-0022 / 164194 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-04-17 2009-05-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027286

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027286.*

**Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com](http://www.vde.com)\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

***Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:***

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com](http://www.vde.com)\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*